Cīrkāḻi, Brahmapurīśvara, fragment, no king, no year

Uthaya Veluppillai and Emmanuel Francis

Authors of digital edition: Uthaya Veluppillai, Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSCirkali00044

Repository: Cīrkāḻi (tfa-cirkali-epigraphy)

File path: DHARMA_INSCirkali00044.xml

Language: Tamil [Tamil]

Commit: 2026-10-19 18:41 (9ff78b7), last modified 2026-09-29 11:09 (9417b16)

Summary

Fragment on an stray stone slab. The inscription was engraved on at least two stone slabs.

Palaeographic description

No distinction between *e* and *ē*, nor between *o* and *ō*.

Edition

〈1〉 ḻa-caturvēti-ma[ṅkalattu] veḷḷāṉ paṟṟil〈2〉 kkum uṭal-āka Ivūr piṭākai tiru-k-kuru〈3〉 ṉṟu Iṟukka niccayitta nilattu Ūr-k〈4〉 Ip-paṭi nellukku Ivv-ūril taram ili〈5〉 l koṇṭu nāṅkūr vatikku kiḻakku kaṇ〈6〉 ṇāṟṟ’ iraṇṭāñ catirattu kiḻakk’ aṭaiya〈7〉 ḻakk’ aṭaiyavum v-iṭṭa Ūr-paṭi nilam nālu mā

Apparatus

〈6〉 ṇāṟṟiraṇṭāñ ◇ UV • The lacuna can be restored as *[ka]ṇāṟṟiraṇṭāñ*

〈7〉 l̤akkaṭaiyavum ◇ UV • The lacuna can be restored as *[ki]l̤akkaṭaiyavum*

Bibliography

Reported in ARIE 1918–19 (ARIE/1918-1919/B/1918/369).

Edited in Veluppillai 2013 (CEC 44), based on ASI transcript (consulted in Mysore).

This edition by Uthaya Veluppillai (2024). Curated by Emmanuel Francis.

Primary

[UV] Veluppillai, Uthaya. 2013. “Cikāl̤i : hymnes, héros, histoire. Rayonnement d’un lieu saint shivaïte au Pays Tamoul.” These de doctorat, Paris 3. Paris. [URL]. Page 339, item 44.

Secondary

ARIE 1918–19. *G.O. No. 1003, 16th August 1919. Epigraphy. Recording, with remarks, the progress report of the Assistant Archaeological Superintendent for epigraphy, Southern Circle, for the year 1918-1919*. Edited by H. Krishna Sastri. No place, 1919. Page 32, appendix B/1918, item 369.